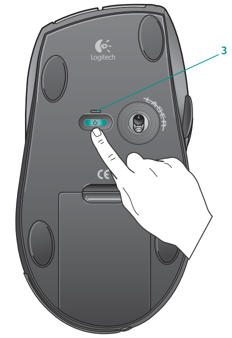

English **Mouse Not Working.** 1) Make sure the receiver is plugged into a USB port or PS/2 port and the computer has been turned on. 2) Check battery installation. Replace battery if Battery LED flashes red. 3) Try pressing and holding the power button for one second. The power LED should turn on. (See illustraton at left.) 4) If these remedies don't work, use the Logitech Reconnection Utility. Go to the Start Menu and follow Start/Programs/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (If you don't have a touchpad, press the Start Menu key to open the Start menu and use the arrow keys to navigate.)

繁體中文 **滑鼠無法運作。**1) 請確定接收器已插入 USB 連接埠或 PS/2 滑鼠埠，而且電腦電源已經開啟。2) 檢查電池安裝。若電池 LED 指示器閃爍紅燈，請更換電池。3) 嘗試按住電源按鈕一秒鐘的時間。電源 LED 應該會開啟。（請參閱左邊的圖例。）4) 若以上方式皆無法使滑鼠運作，則請使用 Logitech Reconnection Utility（重新連線公用程式）。前往「開始」功能表，然後依序按下「開始」/「程式集」（或「所有程式」）/Logitech/Mouse and Keyboard/ 重新連線公用程式來存取公用程式。（若您沒有觸控板，請按下「開始」鍵來開啟「開始」功能表，並使用方向箭頭鍵來瀏覽）。

简体中文 **鼠标无法工作。**1) 确保接收器已插入 USB 或 PS/2 端口，并已开启电脑电源。2) 检查电池的安装。如果电池 LED 指示灯呈红色闪烁，请更换电池。3) 试着按住电源按钮一秒钟。电源 LED 指示灯应亮起。（请参阅左图。）4) 如果以上操作均不起作用，请使用 Logitech Reconnection Utility（罗技重新连接程序）。进入“开始”菜单，然后依次访问“开始／程序／Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility”。（如果没有触摸板，请按下“开始菜单”键打开“开始”菜单，然后用箭头键来操控。）

한국어 **마우스가 작동하지 않습니다.** 1) 리시버가 USB 포트 또는 PS/2 포트에 연결되어 있고 컴퓨터가 켜져 있는지 확인합니다. 2) 배터리 장착 상태를 확인하십시오. 배터리 LED가 적색으로 깜빡이면 배터리를 교환합니다. 3) 전원 버튼을 1초 정도 누르고 있습니다. 보통의 경우 전원 LED가 켜집니다. (왼쪽 그림 참조.) 4) 상기 조치들을 수행해도 작동하지 않는다면, Logitech 재연결 유틸리티를 사용하십시오. 시작 메뉴로 이동하여 시작/프로그램/Logitech/마우스 및 키보드/재연결 유틸리티를 실행합니다. (터치패드가 없는 경우에는 시작 메뉴 키를 눌러 시작 메뉴를 연 다음, 화살표 키를 사용하여 메뉴를 선택하십시오.)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

MIC
Mouse / M-RAY105
Logitech Inc.
Made in China

依據台灣「低功率電波輻射性電機管理辦法」規定：

第十二條　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Logitech Addresses and Phone Numbers

Region	*Address*	*Technical Help*
Logitech Far East Ltd. 羅技電子股份有限公司	6F-4, No. 123, Sec. 4, Pa-Teh Road, Taipei, Taiwan 臺北市八德路四段 123 號6樓之4	✆ 886-2-2761 5235 Fax 886-2-2762 1943 ✉ techsupp_tw@ap.logitech.com www.logitech.com.tw
Logitech Singapore Pte Ltd.	1 Maritime Square #09-31/32 HarbourFront Centre (Lobby A) Singapore 099253	✆ 65-6270 5515 Fax 65-6270 5016 ✉ logitech@singnet.com.sg www.logitech.com
罗技电子贸易(上海)有限公司 上海办事处	上海市宝庆路1号 百富勤大厦1501-1504室	✆ 86-21-6471 1188 Fax 86-21-6431 3193 ✉ techsupp_sh@logitech.com.cn www.logitech.com.cn
罗技电子贸易(上海)有限公司 北京办事处	北京朝阳区光华路甲8号和乔大厦A座325室	✆ 86-10-6581 3833 Fax 86-10-6581 5757 ✉ techsupp_bj@logitech.com.cn www.logitech.com.cn

World Wide Web: http://www.logitech.com　　**FTP: ftp://ftp.logitech.com/pub**

English **Important Ergonomic Information:** Long periods of repetitive motion using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, consult a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech™ web site at **http://www.logitech.com/comfort**, or on the Logitech™ Software.

International Standards and Safety. This optical device complies with International Standard IEC 60825-1: 2001-08, Class 1 Laser Product, and also complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26, 2001: 1) Emission of a parallel beam of infrared user-invisible light; 2) Maximum power of 716 microwatts CW, wavelength range 832 — 865 nanometers; 3) Operating temperature between 0°C (32°F) to 40°C (104° F). **CAUTION:** This optical device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. **Safety and Usage Guidelines.** 1) Do not point infrared beam at eye. 2) In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and call Logitech™ technical support. 3) Do not disassemble your product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating range of 0°C (32°F) to 40°C (104° F). 4) If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow the temperature to return to the normal operating range.

Warranty and Compliance. Your product comes with a limited warranty and is FCC and CE compliant. Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located on the software CD and at **http://www.logitech.com/compliance.** Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to **http://www.logitech.com/compliance.**

繁體中文 **重要人體工學資訊：**在不適當的工作環境中、身體姿勢不正確以及工作習慣不佳而長期從事重複性的動作可能會導致身體不適並造成神經、肌腱或肌肉的傷害。如果您感覺手部、手腕、手臂、肩膀、頸部或背部有任何疼痛、麻痺、虛弱、腫脹、灼熱、抽筋或僵硬，請向合格的健康專業人員就診。如需更多資訊，請參閱 Logitech™ 網站 **http://www.logitech.com/comfort** 或是 Logitech™ 軟體中的「舒適指南」。

國際標準與安全。除了與 2001 年 7 月 26 日頒布的第 50 號雷射通知 (Laser Notice) 有些許誤差外，本產品遵循國際標準 IEC 825-1: 2001-08 Class 1 Laser Product 的測試認證，並符合 21 CFR 1040.10 與 1040.11 的要求：1) 紅外線使用者不可見光的平行光束發射；2) 最大功率為 716 microwatts CW，波長範圍 832 – 865 奈米；3) 操作溫度在 0°C (32°F) 到 40°C (104°F) 之間。**注意：**此光學裝置沒有可以維修的零件。任何本文件未提及之控制、調整模式或操作程式，均可能導致危險的輻射暴露。**安全與使用規定。**1) 不要將紅外線光直射眼睛。2) 在出現不正常的操作時，如果客戶的疑難排解方式未能解決問題，請關閉裝置並聯絡 Logitech™ 技術支援部門。3) 請勿將產品拆開或是使產品曝露在液體、潮溼或溼氣很重的環境，也不要將產品置於超出指定操作溫度 0°C (32°F) 到 40°C (104°F) 的環境。4) 如果您的產品曝露在指定範圍以外的溫度，請關閉產品的電源，然後使溫度回復到正常的操作範圍。

保固與符合性。本產品提供有限保固，且符合 FCC 與 CE 標準。您的產品使用鹼性電池。廢棄電池的處理方式以及警告資訊在軟體光碟以及網址 **http://www.logitech.com/compliance** 中皆有註明。您的產品已經過 UL 測試，同時僅應該與 UL 列出的其他裝置搭配使用。如需有關保固資訊，請參閱軟體說明系統。如需符合性資訊，請瀏覽 **http://www.logitech.com/compliance**。

简体中文 **重要人体工程学信息：**在不适当的工作环境下、身体姿势不正确以及工作习惯不佳而长期进行重复性的动作可能会导致身体不适并造成神经、肌腱和肌肉损伤。如果您手部、手腕、手臂、肩膀、颈部或背部有疼痛、麻木、无力、肿胀、灼热、痉挛或僵硬的感觉，请咨询合格的健康专业人士。有关详细信息，请阅读 Logitech™ 网站 **http://www.logitech.com/comfort** 上或 Logitech™ 软件中的“舒适指南”。

国际标准与安全性。除了与 2001 年 7 月 26 日颁布的第 50 号激光通告有偏离外，本光学设备符合国际标准 IEC 60825-1: 2001-08，1 类激光产品，同时也符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 的要求：1) 发射使用者不可见的红外平行光束；2) 最大功率为 716 微瓦 CW，波长范围 832 – 865 纳米；3) 工作温度介于 0°C (32°F) 到 40°C (104°F) 之间。**注意：**本光学设备没有可以维修的零件。本文件未提及的任何控制、调整方式或操作步骤，均可能导致有害的辐射接触。**安全与使用指南。**1) 请不要将红外光束对准眼睛。2) 在出现不正常操作的情况下，如果客户进行故障排除没有成功，请关闭设备并致电 Logitech™ 技术支持。3) 请不要拆卸本产品，或者将产品暴露于有液体、潮湿、湿气的环境中，或暴露于超过 0°C (32°F) 至 40°C (104°F) 规定工作范围的温度下。4) 如果本产品暴露于超过规定范围的温度下，请关闭产品电源，并使温度恢复至正常工作范围。

质保与符合性。本产品提供有限质保，且符合 FCC 和 CE 标准。本产品使用碱性电池。废弃电池的处理和警告信息在软件光盘上和 **http://www.logitech.com/compliance** 中均有说明。本产品经过 UL 测试，只应与其它 UL 设备搭配使用。有关质保信息，请参阅软件帮助系统。有关符合性信息，请访问 **http://www.logitech.com/compliance**。

한국어 **중요한 인체공학 정보:** 부적절한 설치, 부정확한 자세 및 바람직하지 못한 작업 습관 등으로 인한 반복적인 움직임이 장기화될 경우 육체적 불편함과 신경, 힘줄 및 근육에 부상이 초래될 수 있습니다. 손, 손목, 팔, 어깨, 목, 등에 통증, 마비, 약화, 부어 오름, 화상, 경련 또는 경직이 느껴지면 자격 있는 전문의와 상담하십시오. 자세한 정보는 Logitech™ 웹 사이트**(http://www.logitech.com/comfort)** 또는 Logitech™ 소프트웨어에서 Comfort Guidelines를 읽어 보십시오.

국제 규격 및 안전 규정. 본 광학기기는 국제 규격 IEC 60825-1: 2001-08, Class 1 Laser Product와 21 CFR 1040.10 및 1040.11을 준수합니다(단, 2001년 7월 26일자 Laser Notice No. 50과 관련된 예외사항은 제외): 1) 적외선 사용자 비가시 광선의 평행 빔 방출, 2) 최대 716 마이크로와트 CW 전력, 파장 범위 832 ~ 865 나노미터, 3) 0°C(32°F)에서 40°C(104°F) 사이의 작동 온도. **주의:** 본 광학기기의 부품들은 개별적으로 수리가 가능하지 않습니다. 본 설명서에서 설명한 이외의 제어 또는 조정 방법이나 절차를 수행하면 유해한 전자파가 발생할 수 있습니다. **안전 및 사용 지침.** 1) 적외선 광선이 눈에 직접 조사되지 않도록 주의하십시오. 2) 정상적으로 작동하지 않거나 고객이 실시한 문제 해결 방법으로 문제가 수정되지 않으면 장치를 끄고 Logitech™ 기술 지원 부서로 연락하십시오. 3) 제품을 분해하거나 액체, 습기, 물기 또는 0°C(32°F) ~ 40°C(104°F)의 작동 온도 범위를 벗어난 비정상적인 온도에 노출시키지 마십시오. 4) 제품이 비정상적인 온도에 노출된 경우 제품을 끄고 정상 작동 온도 범위가 되도록 하십시오.

보증 및 규정 준수. 본 제품은 제한적 보증이 적용되며, FCC 및 CE 규정을 준수합니다. 본 제품은 알카라인 배터리를 사용합니다. 배터리 폐기 및 경고 정보는 소프트웨어 CD와 **http://www.logitech.com/compliance**에 있습니다. 본 제품은 UL 테스트를 통과했으며 다른 UL 인증 장치와 함께 사용해야 합니다. 보증 정보는 소프트웨어 도움말을 참조하십시오. 규정 준수에 대한 정보는 **http://www.logitech.com/compliance**를 방문하십시오.